

Role of the Local Resettlement Agency Statements

तपाईंको पुनर्वास संस्थाले महत्वपूर्ण सार्वजनिक सेवाहरू प्राप्त गर्न तपाईंलाई मद्दत गर्नेछन् जस्तै: औषधोपचार सहयोग तथा अंग्रेजी भाषा कक्षाहरू ।

प्रशिक्षकलाई टिपोट : सहभागीहरूले आफ्नो पुनर्वास संस्थासंग सार्वजनिक सहयोग माग्ने बारेमा छलफल गर्नुपर्छ भनी जोड दिनुस् ।

तपाईंको पुनर्वास संस्था तपाईंलाई मद्दत गर्न सधैं उपलब्ध हुन्छ, जसले गर्दा त्यो संस्थासंग तपाईंले काम गर्नु नपरोस ।

प्रशिक्षकलाई टिपोट : पुनर्वास संस्थासंग साभेदारी स्थापित गर्ने विषय किन महत्वपूर्ण छ छलफल गर्नुस् ।

तपाईंले आफ्नो पुनर्वास संस्थाबाट आधारभूत सेवाहरू पाउनु हुनेछ, जस्तै: तपाईंको स्वास्थ्य जाँचको समय मिलाईदिनु र तपाईंको बालबालिकाहरूलाई विद्यालयमा भर्ना गरिदिनु ।

प्रशिक्षकलाई टिपोट : पुनर्वास संस्थाले अन्य के कस्ता सेवाहरू प्रदान गर्छन् छलफल गर्नुस् ।

तपाईंको पुनर्वास संस्थाले तपाईंलाई मद्दतको आवश्यकता हुञ्जेल सहयोग गर्न सक्छ ।

प्रशिक्षकलाई टिपोट : सेवाहरू एउटा सीमित अवधि सम्मको लागि हुन भन्ने कुरामा जोड दिनुस् ।

तपाईंलाई जहिले केश वर्कर वा फाँटवाला प्रबन्धकको आवश्यकता पर्छ, उनी उपलब्ध हुन्छन् । त्यसकारण तपाईंले वहाँलाई कुनै समयमा पनि फोन गर्न सक्नुहुन्छ ।

प्रशिक्षकलाई टिपोट : केश वर्कर/फाँटवाला प्रबन्धकलाई कुन समयमा फोन गर्नु उचित हुन्छ व्याख्या गर्नुस् । सहभागीहरूलाई उनीहरूले अंग्रेजी अथवा उनीहरूलाई सजिलो लाग्ने भाषामा खबर छाड्न सक्छन् भनी स्मरण गराउनुस् ।

Initial Assistance and Services Game Board

<p>स</p>	<p>डेरा (घर) को तयारी</p>  <p>पुनर्वास संस्थाका कर्मचारीले तपाईंको आगमनको लागि डेरा (घर) तयार गर्न केके गरे ?</p>	<p>विमानस्थलमा आगमन</p>  <p>कसले तपाईंलाई विमानस्थलमा भेटे ? त्यहाँ के भयो ?</p>	<p>डेरा (घर) सम्बन्धि अभिमुखीकरण</p>  <p>तपाईंले आफ्नो डेरा (घर) सम्बन्धि सुरुको अभिमुखीकरणको बेला केके सिक्नुभयो ?</p>	<p>बालबालिकालाई विद्यालयमा भर्ना प्रकाशको सहयोग</p>  <p>यो विषयमा पुनर्वास संस्थाका कर्मचारीले तपाईंलाई कसरी मद्दत गर्न सक्छन् ? तपाईंको जिम्मेवारीहरु केके हुन् ?</p>	<p>स्थानिय सेवा संस्थाहरूसंगको सम्पर्कहरु जस्तै</p> <hr/>  <p>के कस्ता स्थानिय सेवाहरु तपाईंलाई उपलब्ध छन् ?</p>	<p>यातायातको प्रयोग</p>  <p>के कस्ता प्रकारका यातायातका साधनहरु तपाईंलाई उपलब्ध छन् ? किन ती उपयोगी छन् ?</p>
<p>समाप्ति</p>	<p>चालू भै रहेका सहयोगहरु</p>  <p>तपाईंको पुनर्वास संस्थाले तपाईंलाई भविष्यमा प्राप्त गर्न कुनकुन प्रकारको सहयोग दिन सक्छ ?</p>	<p>रोजगार सम्बन्धि सहयोग</p>  <p>तपाईंलाई के गरेमा रोजगार सम्बन्धि सहयोग पुग्न वा मद्दत हुन सक्छ ? रोजगार पाउनु किन महत्वपूर्ण छ ?</p>	<p>अंग्रेजी भाषा कक्षाहरुमा भर्ना</p>  <p>किन अंग्रेजी भाषा कक्षाहरु महत्वपूर्ण हुन्छन् ?</p>	<p>स्वास्थ्य परीक्षणको समयमा भाग लिंदा</p>  <p>तपाईंको स्वास्थ्य परीक्षण किन जरुरी छ ?</p>	<p>सामुदायिक अभिमुखीकरण कक्षाहरुमा जांदा</p>  <p>तपाईंले अभिमुखीकरण कक्षाहरुमा केके सिक्न सक्नुहुन्छ ? यी कक्षाहरुमा यो विषयमा अझै तपाईं केके सिक्न चाहनुहुन्छ ?</p>	<p>किनमेल गर्दाको सुविधाहरुको प्रयोग</p>  <p>कसरी विभिन्न प्रकारका किनमेल गर्ने भन्ने बारेमा तपाईंले केके थाहा पाउनु जरुरी छ ?</p>

Orientation Session Pictures



शरणार्थी स्तरमा आफूलाई समायोजन गर्दा



आय-व्यय तथा व्यक्तिगत पूँजीको व्यवस्था गर्दा



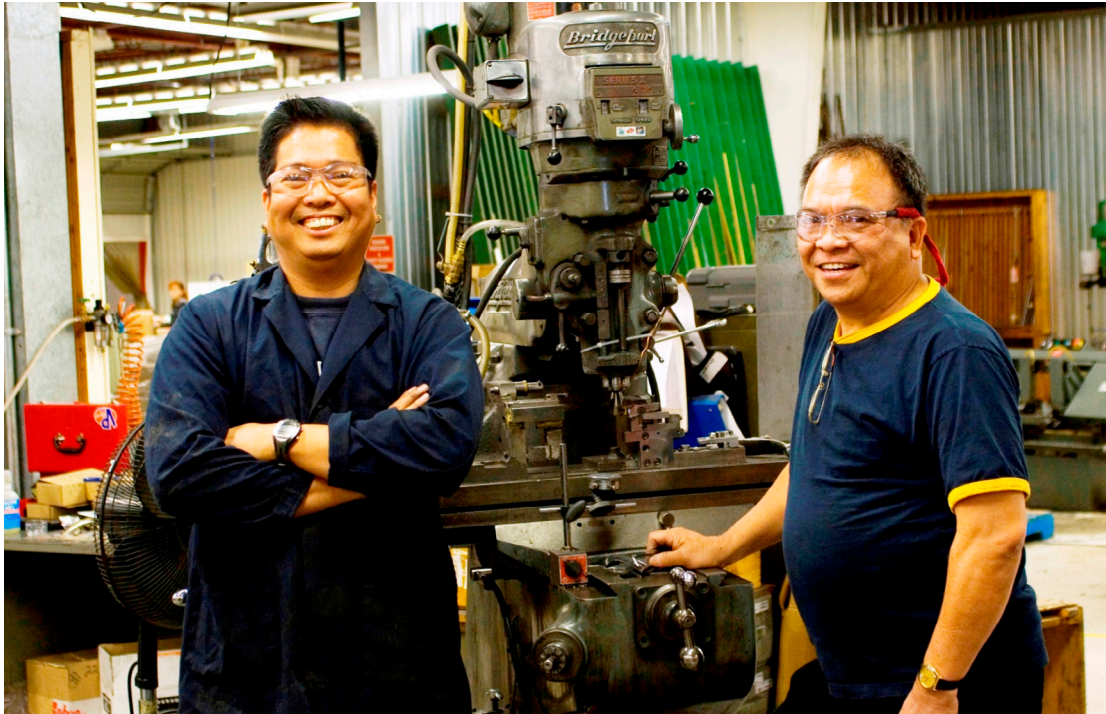
बालबालिका तथा युवा



सामुदायिक सेवाहरु तथा सार्वजनिक सहयोग



साँस्कृतिक समायोजन



रोजगार



परिवार तथा मातापिताद्वारा लालनपालन



स्वास्थ्य तथा सरसफाई



डेराको सुरक्षा



घरबास



माध्यमिक स्तर (K-12) को शिक्षा



अंग्रेजी भाषाको सिकाई



वृद्ध शरणार्थीहरु



अधिकार तथा कर्तव्यहरु



पुनर्वास संस्थाको भूमिका



सुरक्षा



यातायात



संयुक्त राज्य अमेरिकाका कानूनहरु

Orientation Cards



शरणार्थी स्तरमा आफूलाई समायोजन गर्दा



आय-व्यय तथा व्यक्तिगत पूँजीको व्यवस्था गर्दा



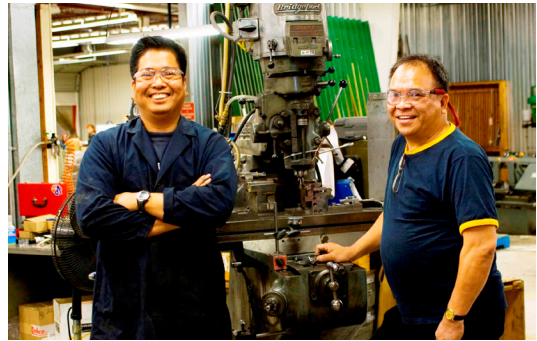
बालबालिका तथा युवा



सामुदायिक सेवाहरु तथा सार्वजनिक सहयोग



साँस्कृतिक समायोजन



रोजगार



परिवार तथा मातापिताद्वारा लालनपालन



स्वास्थ्य तथा सरसफाई



डेराको सुरक्षा



घरबास



माध्यमिक स्तर (K-12) को शिक्षा



अंग्रेजी भाषाको सिकाई



वृद्ध शरणार्थीहरु



अधिकार तथा कर्तव्यहरु



पुनर्वास संस्थाको भूमिका



सुरक्षा



यातायात



संयुक्त राज्य अमेरिकाका कानूनहरु

New Partnership Critical Incidents

New Partnership Critical Incident 1

मरियम र बन्देहको केश वर्कर/फाँटवाला प्रबन्धक जोएनले उनीहरूलाई पुनर्वास संस्थामा भोली विहान १० वजे भेट्न भनिन् । जव उनीहरू आएनन्, उनीहरूलाई फोन गरिन् र फोनमा जवाफ सुन्दा छक्क परिन् । मरियम र बन्देहले जोएनले उनीहरूलाई लिन आउने भनी बुझेछन् र पुनर्वास संस्थामा उनीहरूको बाटो कुरेको सुन्दा छक्क परेछन् ।

कुन प्रश्नहरू सोध्ने भन्नेबारे ध्यान दिनुपर्ने कुराहरू:

- ▶ यो घटनामा के कुरामा भ्रम थियो ?
- ▶ यस्तै अवस्था फेरी नहोस् भन्न तपाईं के गर्न सक्नुहुन्थ्यो ?
- ▶ राम्ररी कुरा बुझ्न मरियम र बन्देहले केके सम्झनुपर्छ ?

New Partnership Critical Incident 2

सन्ध्याले उनको डाक्टरसंग पुनः अर्को समय मिलाउनुपर्छ । उनले डाक्टरको फोन नं. बिर्सिन् । सन्ध्या पुनर्वास संस्थामा जान्छिन् तर उनको केश वर्कर/फाँटवाला प्रबन्धक कार्यालयमा छैनन् ।

कुन प्रश्नहरू सोध्ने भन्नेबारे ध्यान दिनुपर्ने कुराहरू:

- ▶ यो घटनामा मूलभूत प्रश्न के छ ?
- ▶ सन्ध्याले के गर्नुपर्छ ?
- ▶ यस्तो अवस्था टार्न सन्ध्याले के गर्न सक्थिन् ?
- ▶ राम्ररी कुरा बुझ्न सन्ध्याले केके सम्झनुपर्छ ?

New Partnership Critical Incident 3

ईर्गुज्जेलाले आफ्नो केश वर्कर/फाँटवाला प्रबन्धकले उसलाई काम खोज्न सक्दो सहयोग नगरेको जस्तो लाग्छ । उसले आफ्नो केश वर्करलाई फोन गर्छ र बढी जोडदार सहयोग माग्दै खबर छोड्छ ।

कुन प्रश्नहरू सोध्ने भन्नेबारे ध्यान दिनुपर्ने कुराहरू:

- ▶ यो घटनामा मूलभूत प्रश्न के छ ?
- ▶ ईर्गुज्जेलाले यही कुरालाई बेग्लै किसिमले के गर्न सक्थ्यो ?
- ▶ राम्ररी कुरा बुझाउन ईर्गुज्जेलाले केके सम्झनुपर्छ ?

New Partnership Critical Incident 4

रोजगार विशेषज्ञले हाउ लिय खूपलाई एउटा किराना पसलमा दराजहरुमा सामान भर्ने पार्ट टाईमको लागि दरखास्त हाल्नु मद्दत गरिदिन्छु भनेकाछन् । हाउ लिय खूपको छिमेकीले जो उसैको देशको हो, हाउ लिय खूपको ठूलो मद्दतगार भएको छ, उसलाई यो रोजगार विशेषज्ञको विश्वास नगर्नु भन्छ र फूल टाईमको पदको लागि बढी आम्दानी आउने भएकोले कुन (पर्खन) भन्छ ।

कुन प्रश्नहरु सोध्ने भन्नेबारे ध्यान दिनुपर्ने कुराहरु:

- ▶ यो घटनामा मूलभूत प्रश्न के छ ?
- ▶ हाउ लिय खूपले पार्ट-टाईमको काम स्विकारेन भने के हुन सक्छ ?
- ▶ किन हाउ लिय खूपको छिमेकीले रोजगार विशेषज्ञको विश्वास नगर्नु भन्छ ?
- ▶ तपाईंको विचारमा हाउ लिय खूपले के गर्नु गर्नुपर्छ ?
- ▶ राम्ररी कुरा गर्न हाउ लिय खूपले केके सम्झनुपर्छ ?

New Partnership Critical Incident 5

कमिलोको एपार्टमेन्टमा पानी चुहिने सिंक छ । उसले सल्लाहको लागि आफ्नो केश वर्कर/फाँटवाला प्रबन्धक डानालाई फोन गर्छ । डानाले कमिलोलाई उसको समस्या घरबेटीलाई भनी दिन्छु भन्छिन् । तीन दिनपछि डाना कमिलोको एपार्टमेन्टमा केही कागजपत्र दिन आउँछिन् । कमिलोले डानालाई चुहिने सिंकको बारेमा सोध्दा डानाले विसै भन्छिन् र घरबेटीलाई छिट्टै खबर गर्छु भन्छिन् ।

कुन प्रश्नहरु सोध्ने भन्नेबारे ध्यान दिनुपर्ने कुराहरु:

- ▶ यो घटनामा मूलभूत प्रश्न के छ ?
- ▶ कमिलोले के गर्नुपर्छ ?
- ▶ राम्ररी कुरा बुझ्न कमिलोले केके सम्झनुपर्छ ?

Challenge Cards



तपाईंको डेरामा भएका सोफाहरु धेरै पुराना छन् र तपाईंलाई त्यसको रंग मनपरेको छैन ।



पुनर्वास संस्थाको रोजगार विशेषज्ञले तपाईंको ५५ वर्षिया
आमाले काम गर्नुपर्छ भनी तपाईंलाई भन्छन् ।



तपाईंको अपार्टमेन्टमा सिंक काम गरिराखेको छैन र तपाईं मद्दत माग्न पुनर्वास संस्था जानुहुन्छ ।
तपाईंसँग कुरा गर्न तपाईंको केश वर्कर/फाँटवाला प्रबन्धक उपलब्ध हुनुहुन्न ।



तपाईंको केश वर्कर/फाँटवाला प्रबन्धकले खोजेर पठाएको अंग्रेजी भाषा कक्षामा तपाईंलाई ठाउँ छैन ।
अंग्रेजी भाषा कक्षा शुरु गर्नुभन्दा पहिले एक महिना कुर्नु पर्नेछ ।



तपाईं कलेजमा पढ्न चाहनुहुन्छ तर तपाईंको केश वर्कर/फाँटवाला प्रबन्धकले पहिले तपाईंले काम गर्नुपर्छ भन्छन् ।



तपाईंको केश वर्कर/फाँटवाला प्रबन्धकले तपाईंको लागि एउटा पार्ट-टाइम काम भेटाउनु भएको छ । तपाईंको छिमेकी बढी पैसा आउने फूल टाइम कामको लागि कुनै (पर्खनु) भन्नुहुन्छ ।



तपाईंको केश वर्कर/फाँटवाला प्रबन्धक एकजना दोश्रो भाषाकोरुपमा अंग्रेजी भाषी र युवा महिला हुनुहुन्छ जो पाँच वर्ष पहिले संयुक्त राज्य अमेरिकामा पुनर्वासित हुनुभयो ।



तपाईंको केश वर्कर/फाँटवालाले तपाईंले पनि जोडतोडले काम खोज्नुपर्छ भन्छिन् ।



तपाईंको केश वर्कर/फाँटवालाले तपाईंलाई वहाँसंग भेट्न कार्यालयको रिसेप्टसनिष्टसंग समय तालिका मिलाउन भन्नुहुन्छ ।



तपाईंको काका, दाजुभाई वा दिदी बहिनीको छोरा वा छोरी अर्कै राज्यमा पुनर्वासित हुनुभयो र वहाँहरुलाई एउटा घरमा राखियो । तपाईंहरुलाई दुई कोठे एपार्टमेन्टमा राखिएको छ ।



दुई हप्तादेखि तपाईंको छोरी विद्यालयमा जाँदैछिन् र उनको शिक्षिकाले तपाईंलाई छोरीको बानी व्यहोरा बारे छलफल गर्न बोलाउँछिन् ।



तपाईंको छिमेकीको परिवारलाई पुनर्वास संस्थाको स्वयंसेवकले एउटा टेलिभिजन दिएको थियो तर तपाईंको परिवारलाई टेलिभिजन दिईएन ।



विरामी भएकोले मध्यरातमा तपाईंको छोरीले तपाईंलाई उठाउंछे । सल्लाहको लागि तपाईं आफ्नो केश वर्कर/फाँटवालालाई फोन गर्ने प्रयास गर्नुहुन्छ तर उनी फोनको जवाफ दिन्नन् ।

Role of the Local Resettlement Agency Unit Vocabulary Worksheet 1

निर्देशनहरू : प्रत्येक चित्रलाई हेर्नुस् र चित्रसंग मिल्ने शब्द शब्द बैंक (भण्डार) बाट खोज्नुस् ।

शब्द बैंक		
1. appointment	2. clock	3. entrance
4. exit	5. front desk	6. home
7. older refugee	8. shopping	9. Social Security number

 <hr/> <input type="text"/>	 <hr/> <input type="text"/>	 <hr/> <input type="text"/>
 <hr/> <input type="text"/>	 <hr/> <input type="text"/>	 <p>appointment</p> <hr/> <input type="text" value="1"/>
 <hr/> <input type="text"/>	 <hr/> <input type="text"/>	 <hr/> <input type="text"/>

अब तपाईंले आफ्नो काम सही वा गलत छुट्याउन सक्नुहुन्छ । शब्द बैंकमा प्रत्येक शब्दसंगै एउटा अंक छ । शब्दको चित्र मुनि कोठामा त्यो अंक लेख्नुस् । पंक्ति, ठाडो र तेर्सो कोठाको अंक जोड्नुस् । प्रत्येक लाईन जोड्दा १५ होस् ।

Role of the Local Resettlement Agency Unit Vocabulary Worksheet 2

निर्देशनहरू : तल पहेलीमा दिईएका संकेतहरू प्रयोग गरी शब्दहरू भर्नुस् । शब्दहरू एउटा शब्द बैंकमा समावेश गरिएका छन् । पहिलो उदाहरण तपाईंको लागि गरिसकिएको छ ।

शब्द बैंक		
case worker	exact time	orientation
older refugee	resettlement agency	waiting room

Across ↔

(words that go from left to right):

5. The process of preparing oneself or others for a new situation

Down ↓

(words that go from top to bottom):

- An organization that helps refugees resettle in a new country
- The precise time to the minute
- A room where people stay until someone can meet with them
- A person from the resettlement agency who works with individuals and families
- A refugee who is older than 65